



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

MAGISTRAT DR. SILVIO MELI
LL.D.; Dip.Stud.Rel.; Dip.Can.Matr. Jur. & Proc.;
Cert.Jur. & H.R. (Strasbourg);
P.G. Dip. European Competition Law (King's College, London),
P.G. Dip. European Law (King's College, London).

Seduta ta' nhar l-Erbgha 7 ta' Novembru tas-sena 2001.

Numru 4

Avviz numru 1519/99/SM

Mirabel Distributors Limited

vs

Emanuel Zammit

Il-Qorti,

Rat l-avviz fuq indikat datat l-20 t'Ottubru ta' l-1999 li permezz tieghu s-socjeta' attrici sejhet lill-attur quddiem din il-qorti sabiex jghid ghaliex m'ghandux ikun ikkundannat:

- 1. Ihallas is-somma ta' sitt mija u seba u sebghajn liri Maltin u tnejn u ghoxrin centezmu (LM677.22,0) rapprezentanti l-bilanc fuq bejgh lilhu ta' minerali u prodotti ohra tad-ditta Simonds Farsons Cisk p.l.c., ghall-uzu minnhu fl-Springfields Hotel;**

2. **Bl-ispejjez, inkluzi dawk tal-ittra ufficjali tad-9 ta' Settembru, 1999, u bl-imghaxijiet legali mid-data tal-istess ittra ufficjali, kontra l-konvenut li gie ngunt ghas-subizzjoni;**

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet datata l-10 ta' Dicembru ta' l-1999 li permezz taghha l-konvenut eccepixxa s-segwenti:

1. **Illi preliminarjament l-esponent mhux il-legittimu kontradittur tal-attur;**
2. **Illi subordinament u minghajr pregudizzju ghall-ewwel eccezzjoni, mhux il-kaz illi, fil-fakolta li jezercita l-ecipjent ta' Direttur tas-Socjeta' Springfield Co. Ltd., huwa jew agenti tieghu, ma ridux li jhallsu kwalunkwe ammont li jista jkun dovut izda huwa tort ta' nuqqas tal-attur jew agenti tieghu li kull meta gew avvicinati, u mitluba rendikont shih tal-ammont minnhom reklammat dawn dejjem naqsu milli jfornu l-istess u ghal liema raguni l-konvenut nomine ma ghandux ibghati l-ebda spejjes u imghaxijiet;**
3. **Salv eccezzjonijiet ohra;**

Semghet ix-xhieda prodotta;

Rat id-dokumenti esebiti;

Semghet it-trattazzjoni orali tar-rapprezentanti legali tal-partijiet;

Ikkonsidrat:

Illi l-fatti li taw lok ghall-procedura odjerna jistghu jigu sintetikament kompilati bil-mod segwenti:

1. **Illi ai termini tad-dokumenti pprezentati mis-socejta' attrici l-istess socjeta' qed tippretendi l-ammont indikat fl-avviz odjern mill-konvenut ghall-konsenja ta' minerali lill-istess konvenut fil-perjodu ndikat fl-istess rezokont, (ara fol 11);**

2. Illi l-konsenji lill-konvenut kienu jsiru mis-
“salesman” tas-socjeta’ attrici li wara li jinhatt
ix-xoghol ghand il-konvenut dan jigi
debitament verifikat u l-persuna responsabbli
li tircievi din il-merkanzija f’isem il-konvenut
jiffirma li ha l-istess merkanzija fil-pussess
tieghu;
3. Illi din tidher li kienet sistema accettata
regolarment miz-zewg partijiet;
4. Illi l-konvenut ghadu ma hallasx ghall-
merkanzija minnhu ricevuta;

Ikkonsidrat:

Illi jidher li din is-sistema kienet ilha tigi operata
bejn il-konvenuti;

Illi jidher li kienet sistema Prattika li permezz taghha
z-zewg nahat kienu sodisfatti;

Ikkonsidrat:

Illi in vista tal-premess din il-qorti hi sodisfatta bis-
segwenti:

1. Illi s-socjeta’ attrici ikkonsenjat il-merkanzija
meritu ta’ din il-procedura;
2. Illi din il-konsenja dejjem saret lill-konvenut
jew rapprezentanti tieghu skond id-dokumenti
esebiti;
3. Illi l-istess konvenut ibbenefika minn din il-
konsenja statne li l-merkanzija lilhu mghoddija
utilizzha;
4. Illi ghadu ma hallasx l-ammonti minnhu dovuti
lill-istess socjeta’ attrici;

Ikkonsidrat:

Illi di piu giet ipprezentata nota ta' riduzzjoni datata 26 t' April tas-sena 2001 fejn it-talba giet hemm ridotta stante pagament fil-mori tal-kawza;

Ghaldaqstant, filwaqt li tirrespingi l-eccezzjonijiet tal-konvenut tilqa' t-talbiet attrici u tikkundanna lill-konvenut Emanuel Zammit ihallas lis-socjeta' attrici l-ammont ta' erba' mija u seba' u sebghin Lira Maltin u tnejn u ghoxrin centezmu, (LM477.22,0), bl-ispejjez u bl-imghaxijiet dovuti skond il-ligi.

**John Farrugia
Deputat Registratur**